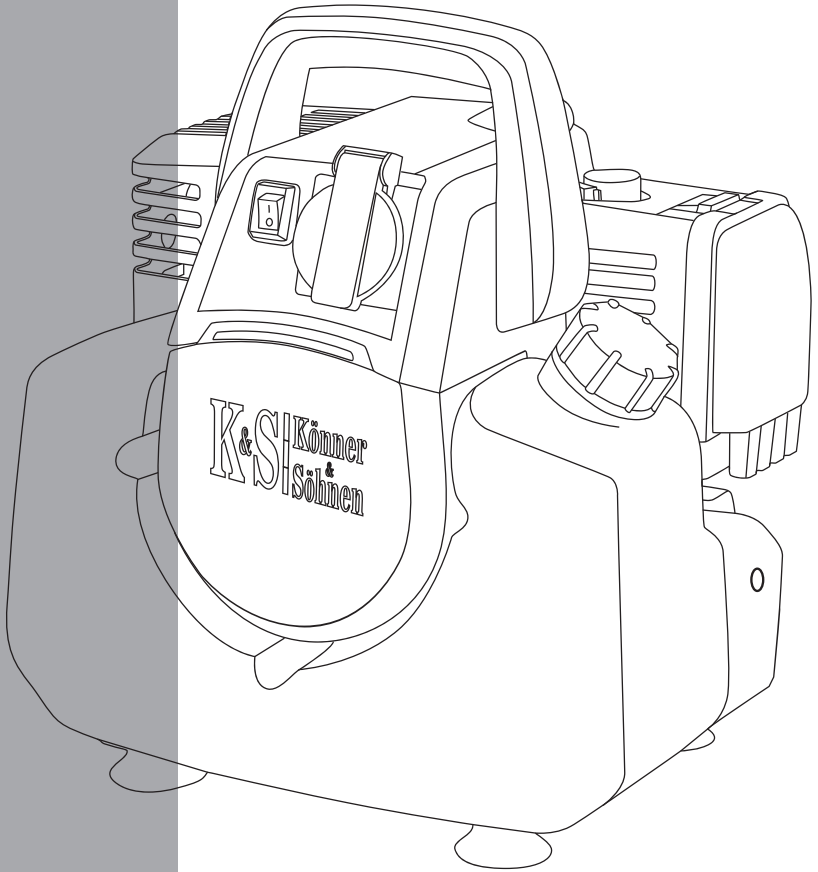




## Генератор інверторний

KS 1000i



1. Передмова	2
2. Заходи безпеки при використанні інверторного генератора	3
3. Загальний вигляд та частини інверторного генератора	5
4. Технічні характеристики генераторів	6
5. Умови використання інверторного генератора	7
6. Початок роботи	8
7. Введення в експлуатацію	10
8. Робота з пристроєм	10
9. Технічне обслуговування	11
10. Рекомендований графік технічного обслуговування	12
11. Обслуговування повітряного фільтра	13
12. Обслуговування свічки запалювання	13
13. Зберігання генератора	14
14. Можливі несправності та їх усунення	15
15. Середні значення потужностей пристроїв	16
16. Умови гарантійного обслуговування	17

**РОЗШИФРУВАННЯ ПОЗНАЧЕНЬ:**

KS електрогенератор  
i інверторний



**Недотримання рекомендації, що позначена цим знаком, може призвести до серйозних травм або загибелі оператора чи сторонніх осіб.**



**Корисна інформація у використанні апарату.**

## ПЕРЕДМОВА

Вітаємо Вас з придбанням інверторного генератора **TM Könnner & Söhnen**.  
Ця інструкція містить техніку безпеки, опис використання і налагодження генераторів **Könnner & Söhnen** та процедур по їх обслуговуванню.

Виробником генератора можуть бути внесені деякі зміни, які можуть бути не відображені в даній інструкції, а саме: Виробник залишає за собою право на внесення змін у дизайн, комплектацію та конструкцію виробу. Зображення та малюнки в інструкції з експлуатації є схематичними та можуть відрізнятися від реальних вузлів та написів на продукції.

В кінці інструкції міститься контактна інформація, якою Ви можете скористатись в разі виникнення проблем. Вся інформація в даній інструкції по експлуатації є найсвіжішою на момент друку.



**Для того, щоб забезпечити цілісність обладнання та уникнути можливих травм, обов'язково ознайомтеся з даною інструкцією.**

Актуальний перелік сервісних центрів Ви можете знайти на сайті офіційного імпортера:

[www.ks-power.com.ua](http://www.ks-power.com.ua)

# ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ ПРИ ВИКОРИСТАННІ ІНВЕРТОРНОГО ГЕНЕРАТОРА

*Уважно прочитайте дану інструкцію перед  
початком роботи з генератором.*

## **РОБОЧА ЗОНА**

- Не використовуйте генератор поблизу легкозаймистих газів, рідин або пилу. При роботі вихлопна система генератору сильно нагрівається що може призвести до займання цих матеріалів або вибуху.
- Притримуйтесь чистоти та хорошого освітлення у робочій зоні. Безлад і погане освітлення можуть спричинити отримання травми.
- Не допускайте присутності сторонніх осіб, дітей або тварин при роботі з генератором. При необхідності забезпечте огорожування робочої зони.

## **ЕЛЕКТРИЧНА БЕЗПЕКА**

- Генератор виробляє електроенергію, що може призвести до враження електричним струмом при нехтуванні дотриманням інструкцій.
- В умовах підвищеної вологості генератор експлуатувати забороняється. Зберігайте генератор лише в сухому приміщенні.
- Уникайте прямого контакту зі заземленими поверхнями (труби, радіатори і т.д.).
- Не допускайте потрапляння вологи у генератор. Вода усередині пристрою збільшує ризик враження електричним струмом.
- Будьте пильні, працюючи з силовим дротом. Негайно замініть його в разі пошкодження, оскільки пошкоджений дріт збільшує ризик враження електричним струмом.
- Всі підключення генератору до мережі мають бути виконані сертифікованим електриком у відповідності до всіх електротехнічних правил та норм.
- Підключіть електрогенератор до захисного заземлення перед початком експлуатації.
- Не відключайте та не підключайте споживачі електроенергії до генератору, стоячи у воді, на вологому або сирому ґрунті.
- Не торкайтесь частин генератора, що знаходяться під напругою.
- До генератору підключайте лише такі споживачі, що відповідають електротехнічним характеристикам і номінальній потужності генератора.
- Все електричне обладнання зберігайте сухим та чистим. Дроти, ізоляція яких пошкоджена або зіпсована, замінійте. Також слід замінювати зношені, пошкоджені або заржавілі контакти.

**ОСОБИСТА БЕЗПЕКА**

- Будьте обережні. Не працюйте з генератором, якщо ви втомлені, знаходитесь під впливом сильнодіючих медичинських препаратів або алкоголю. Під час роботи неухвага може стати причиною серйозних травм.
- Не одягайте вільний одяг або коштовності під час роботи. Довге волосся, коштовності або вільний одяг можуть потрапити у рухомі частини генератору та призвести до травми.
- Уникайте мимовільного запуску. При виключенні генератору, переконайтесь, що вимикач знаходиться у положенні Off (Викл).
- Переконайтесь у відсутності сторонніх предметів на генераторі при його включенні.
- Завжди зберігайте стійке положення та рівновагу при запуску генератора.
- Використовуйте захисне обладнання. Завжди надягайте захисні окуляри, маску, взуття на неслизькій підшві, захисний шолом, навушники.
- Пристрій має використовуватись лише за призначенням. Використання пристрою не за призначенням позбавляє покупця генератора права на безкоштовний гарантійний ремонт. Не дозволяється сидіти, стояти на генераторі та поводитись з технікою неналежним чином.
- Щоб уникнути вдихання вихлопного газу, генератор не повинен працювати в умовах поганої вентиляції. Вихлопний газ містить в собі отруйний чадний газ.

**ВАЖЛИВО!**

**Пальне забруднює землю та ґрунтові води. Не допускайте витікання бензину з баку!**

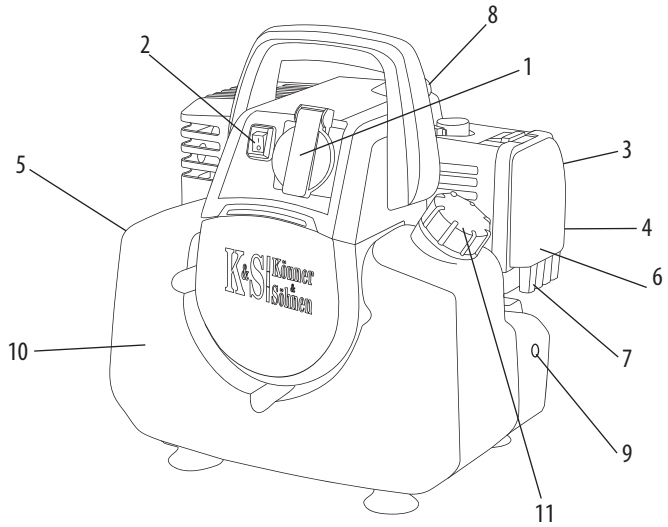
**ВИКОРИСТАННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ ГЕНЕРАТОРА**

- Перш, ніж почати перевірки перед експлуатацією, переконайтесь, що генератор знаходиться на рівній горизонтальній поверхні, а вимикач двигуна знаходиться у положенні Off (Викл).
- Зберігайте генератор у сухому, добре вентильованому місці, якщо ви його не використовуєте.
- Перевірте з'єднання рухомих частин, відсутність пошкоджень деталей, що впливають на роботу генератора. Якщо генератор має пошкодження, усуньте їх перед використанням.
- Для ремонту та обслуговування використовуйте лише рекомендовані оливи, паливо. Використання інших олив, витратних матеріалів та запчастин позбавляє вас права на гарантійне обслуговування апарату.
- Ярлики та наклейки на генераторі та двигуні залишіть, оскільки вони несуть в собі важливу інформацію.
- Сервісне обслуговування генератору має здійснюватись лише кваліфікованим персоналом.
- При обслугованні генератору дотримуйтесь всім відповідним вказівкам даної інструкції.

**ВАЖЛИВО!**

**Генератор працює на бензиновому пальному. Забороняється використовувати дизель або керосин в якості пального.**

## ЗАГАЛЬНИЙ ВИГЛЯД ТА ЧАСТИНИ ІНВЕРТОРНОГО ГЕНЕРАТОРА



- |                              |                           |
|------------------------------|---------------------------|
| 1. Розетка 230В              | 7. Ручний насос (primer)  |
| 2. Вимикач двигуна           | 8. Свічка запалювання     |
| 3. Ричаг повітряної заслонки | 9. Індикатор роботи       |
| 4. Ручний стартер            | 10. Паливний бак          |
| 5. Клема заземлення          | 11. Кришка паливного бака |
| 6. Повітряний фільтр         |                           |



**ВАЖЛИВО!**



**Виробник залишає за собою право на внесення змін до комплектації, дизайну та конструкції виробів. Зображення в інструкції схематичні і можуть відрізнятися від реальних вузлів та написів на виробі**

## ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ ГЕНЕРАТОРА




Модель	KS 1000i
Напруга, В	230
Максимальна потужність, кВт	1.0
Номінальна потужність, кВт	0.8
Потужність двигуна, к.с	2.0/1.47
Частота, Гц	50
Струм (max), А	4.34
Об'єм двигуна, см <sup>3</sup>	42.7
Модель двигуна	KS 60i
Тип двигуна	1-циліндровий 2-тактний
Ємність паливного баку, л	3.5
Коефіцієнт потужності, cosφ	1
Рівень шуму L <sub>PA</sub> /L <sub>WA</sub> , дБ	70/95
Розміри (Д*Ш*В), мм	320x250x330
Вага нетто, кг	8.5
Клас захисту	IP23M
Допустиме відхилення від номінальної напруги - не більше ніж 5%	

Для забезпечення надійності та збільшення моторесурсу генератора пікові потужності можуть бути незначно обмежені автоматами захисту.

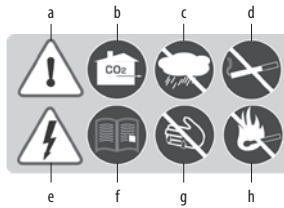
Оптимальними умовами експлуатації є температура навколишнього середовища 17-25°C, барометричний тиск 0,1 МПа (760 мм рт. ст.), відносна вологість повітря 50-60%. При зазначених умовах навколишнього середовища генератор здатний на максимальну продуктивність в розрізі заявлених характеристик. При відхиленнях від зазначених показників навколишнього середовища можливі зміни в продуктивності генератора.

Звертаємо увагу, що для збереження моторесурсу генератора не рекомендуються тривалі навантаження понад 80% від номінальної потужності.

## РОЗШИФРУВАННЯ СИМВОЛІВ

	Model: KS 1000i INVERTER GENERATOR GENERATOR INVERTOROWY			 USE ONLY A MIXTURE OF UNLEADED GASOLINE! Mix ratio of 50:1 ( 50 parts of fuel to 1 part of two stroke oil ) <b>НАЛЕЖЬ ЛИЗЬВАЧ ТЫЛКО МІШАНКАІ БЕНЗЫНЫ БЕЗСВІНЦОВОЇ З ОДНІЄМ!</b> Proporcja mieszanki 50:1 (50 części paliwa do 1 części oleju do silników dwusuwowych)
	MAXIMUM POWER МОС МАКСИМАЛНА	1000W		
RATED POWER МОС НОМІНАЛНА	800W	PROTECTED CLASS СТІПЕНЬ ОХОРОНИ	IP23M	
VOLTAGE НАПІЄІЕ	230V	WEIGHT ВАГА	8.5 Kg	
FREQUENCY CURRENT ЧІСТІТЛІВІСІ	50Hz	YEAR OF ISSUE РОК ВИРОБЦІІ	2017	
AC RATED CURRENT ПРАД НОМІНАЛНІВ АС	3.8A	S/N		

Таблиця технічних характеристик



Вказується рівень шуму на відстані 7 м

- a. Будьте уважними при використанні пристрою! Дотримуйтесь правил безпеки, що вказані в інструкції з експлуатації.
- b. Використовуйте генератор лише у приміщеннях, що добре провітрюються, або на вулиці. Вихлопні гази містять CO<sub>2</sub>, пари якого становлять небезпеку для життя.
- c. Не використовуйте та не зберігайте пристрій в умовах підвищеної вологості.
- d. Не паліть під час використання генератору!
- e. Пристрій виробляє електроенергію. Дотримуйтесь правил безпеки аби уникнути ураження електричним струмом.
- f. Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації перед використанням пристрою.
- g. Не торкайтеся генератора вологими чи брудними руками.
- h. Дотримуйтесь правил пожежної безпеки, не використовуйте відкрите полум'я поблизу генератора.
- i. Не торкайтесь! Глушник при роботі генератора нагрівається.

## УМОВИ ВИКОРИСТАННЯ ІНВЕРТОРНОГО ГЕНЕРАТОРА

При вводі генератора у експлуатацію рекомендуємо його заземлювати. Перед запуском пристрою слід пам'ятати, що сумарна потужність споживачів, що підключаються, не має перевищувати номінальну потужність генератора.

### ТИПИ СПОЖИВАЧІВ ТА ПУСКОВИЙ СТРУМ

Споживачі (електричні пристрої, що підключаються до генератора) поділяються на активні та реактивні. До активних відносяться всі навантаження, у яких споживана енергія перетворюється на тепло (нагрівальні прилади).

До реактивних належать всі споживачі, що мають електродвигун. Під час запуску двигуна короткочасно виникають пускові струми, величина яких залежить від конструкції двигуна та призначення електроінструменту. Величину виникаючих пускових струмів слід враховувати при виборі генератора.

Більшість електричних інструментів мають коефіцієнт пускового струму 2-3. Це означає, що при включенні таких інструментів необхідний генератор, потужність якого у 2-3 рази більша потужності підключаемого навантаження. Найбільший коефіцієнт пускового струму мають такі споживачі, як компресори, насоси, пральні машини.

### КЛЕМА ЗАЗЕМЛЕННЯ ГЕНЕРАТОРА

Щоб уникнути ураження електричним струмом через низькоякісні електроприлади або неправильне використання електрики, генератор повинен бути заземлений за допомогою високоякісного ізольованого провідника.



## ПОЧАТОК РОБОТИ

Перед початком роботи з генератором його слід заправити сумішшю бензину та оливи. **Використовуйте лише суміш бензину та оливи у співвідношенні 50:1 (50 частин пального до однієї частини оливи для двотактних двигунів, тобто частина оливи у суміші становитиме 2%)!** Забезпечте достатню вентиляцію, щоб генератор не перегрівався під час роботи. Не допускайте протікання бензину та остерігайтеся вогню та іскр.

### ДЛЯ ДОДАВАННЯ ПАЛИВА:

1. Відкрутіть кришку паливного баку.
2. Залийте паливну суміш у бак за допомогою воронки.
3. Щільно закрутіть кришку паливного баку.



**ВАЖЛИВО!**



**Без додавання оливи в бензин двигун перегріється і поршнева група може заклинити. Можна використовувати будь-яку оливу для двотактних двигунів повітряного охолодження відомих виробників. Перед запуском двигуна переконайтесь, що потужність інструментів чи споживачів струму відповідає можливостям генератора. Забороняється перевищувати його номінальну потужність. Не підключайте пристрої до запуску двигуна!**



**ВАЖЛИВО!**



**Олива забруднює землю та ґрунтові води. Не допускайте витікання оливи.**

Генератор може бути використаний з номінальним вихідним навантаженням тільки при стандартних атмосферних умовах.

### СТАНДАРТНІ АТМОСФЕРНІ УМОВИ

Температура навколишнього середовища: 25°C

Барометричний тиск: 100 кПа

Відносна вологість: 30%

Вихідна потужність генератора змінюється залежно від зміни температури, висоти над рівнем моря (більш низький тиск повітря на більшій висоті) і підвищеної вологості. Крім того, навантаження має бути зменшено при використанні в замкнутому просторі, оскільки зменшується якість роботи охолодження генератора.



**ВАЖЛИВО!**



**Не змінюйте налаштування контролера стосовно кількості палива або регулятора обертів (це регулювання було зроблене перед продажем). В іншому випадку можливі зміни в роботі двигуна або виходу його з ладу.**

**УВАГА - НЕБЕЗПЕЧНО!**

**В режимі подачі потужності в діапазоні від номінальної до максимальної генератор має працювати не більше 30 секунд.**

**ЗАПУСК ДВИГУНА**

- Не підключайте до генератора навантаження до запуску двигуна.
- Не допускайте протікання паливної суміші та не використовуйте прилади для полегшення старту.
- Забезпечте вентиляцію та остерігайтесь вогню та іскр.
- Переведіть вимикач двигуна у положення «ON» (ВКЛ.)
- Натисніть на ручний насос 3-5 разів, поки бензин не почне витікати з прозорої пластикової трубки.
- Поверніть важіль повітряної заслонки у положення «CLOSE» (ЗАКРИТО). **Якщо двигун прогрітий, переключення повітряної заслонки не потрібно.**
- Повільно потягніть за пусковий шнур, доки не відчуєте легкий опір. Після цього різко смикніть для запуску двигуна.
- Після початку роботи генератора прогрійте двигун доки він не почне стабільно працювати з закритою повітряною заслонкою.
- Поверніть важіль повітряної заслонки у положення «OPEN» (ВІДКРИТО).

**УВАГА - НЕБЕЗПЕЧНО!**

**Перевірте відповідність сумарної потужності споживачів, які підключаються, вихідній потужності генератора. Не підключайте навантаження в перші 3 хвилини після запуску двигуна.**

Перед підключенням генератора необхідно переконавшись, що пристрої в справному стані. Якщо пристрій, що був підключений, раптом зупинився або перестав працювати, одразу ж відключіть пристрій від розетки та перевірте його. Використовуйте вилочні роз'єми відповідні струмовому навантаженню конструкції.

1. Запустіть генератор і дайте йому прогрітись.
2. Вставте вилку в розетку.
3. Увімкніть споживач.

**УВАГА - НЕБЕЗПЕЧНО!**

**Враження струмом можуть бути смертельні. Не підключайте генератор до інших електромереж (наприклад, до мережі загального користування) і систем вироблення електроенергії (наприклад, до інших електростанцій).**

## ВВЕДЕННЯ В ЕКСПЛУАТАЦІЮ

Генератор поставляється без пального. Перед початком експлуатації обов'язково залийте паливну суміш. Рекомендації щодо заправки наведені нижче.

Для введення генератора в експлуатацію дотримуйтесь рекомендацій щодо технічного обслуговування у перший місяць або двадцять годин роботи (в залежності від того, що настане першим), що містяться у розділі «Технічне обслуговування».



**ВАЖЛИВО!**



**У період введення в експлуатацію не підключайте навантаження, потужність якої перевищує 50% номінальної (робочої) потужності агрегату.**

## РОБОТА З ПРИСТРОЄМ

### ТРАНСПОРТУВАННЯ ГЕНЕРАТОРА

Перед перенесенням генератора слід обов'язково вимкнути двигун та дати йому охолонути. Транспортуйте генератор за ручку, не кваптесь.

### ІНДИКАЦІЯ РОБОТИ

Після того, як генератор запустився і знаходиться в нормальному робочому стані, горить індикатор вихідної напруги зеленого кольору. В разі перевантаження загоряється індикатор червоного кольору. Після 2 хвилин роботи у режимі перенавантаження спрацьовує захисний пристрій, що вимикає режим вироблення електроенергії для захисту підключеного електрообладнання та генератора. При виникненні короткого замикання захисний пристрій негайно відключає вироблення електроенергії. У обох випадках буде блимати індикатор червоного кольору, але двигун при цьому не зупиняється.

Для того щоб генератор знову почав виробляти електроенергію, слід перезапустити двигун.



**ВАЖЛИВО!**



**Якщо через надмірну кількість бензину, що виникла через недотримання правил запуску, виникають труднощі при першому запуску, відкрутіть свічку запалювання, повністю відкрийте повітряну заслонку і кілька разів потягніть рукоятку стартера. Потім закрутіть свічку запалювання на місце та запустіть генератор.**

**ЗУПИНКА ГЕНЕРАТОРА**

Перед зупинкою генератора відключіть всі пристрої (від'єднайте від розетки). Не зупиняйте генератор, якщо до нього підключені пристрої. Це може вивести генератор з ладу! Не допускайте знаходження поряд з генератором горючих та вибухонебезпечних речовин. Перед зупинкою генератора дайте йому попрацювати без навантаження декілька хвилин.

**ДЛЯ ЗУПИНКИ ДВИГУНА ВИКОНАЙТЕ НАСТУПНІ ДІЇ:**

1. Вимкніть та від'єднайте всі пристрої, підключені до генератора.
2. Дайте генератору попрацювати 3 хвилини без навантаження для того, щоб альтернатор охолонув.
3. Встановіть вимикач двигуна в положення OFF (ВИКЛ).

**ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ**

Роботи по техобслуговуванню, що наведені в розділі «Технічне обслуговування», мають виконуватися регулярно. Якщо користувач не має можливості виконувати роботи по техобслуговуванню самостійно, необхідно звернутись в офіційний сервісний центр для оформлення замовлення на здійснення потрібних робіт.

**ВАЖЛИВО!**

**У випадку збитків через пошкодження внаслідок не виконаних робіт по техобслуговуванню, виробник відповідальності не несе.**

**ДО ТАКИХ ПОШКОДЖЕНЬ НАЛЕЖАТЬ ТАКОЖ:**

- Пошкодження, що виникли в результаті використання не оригінальних запчастин;
- Корозійні пошкодження та інші наслідки не правильного зберігання обладнання;
- Пошкодження внаслідок робіт з техобслуговування, що були здійснені не кваліфікованими спеціалістами.

Список адрес Ви можете знайти у Вашому гарантійному талоні та на нашому сайті.

**ДОТРИМУЙТЕСЬ ПРИПИСІВ ДАНОЇ ІНСТРУКЦІЇ!**

Техобслуговування, використання та зберігання генератора мають виконуватись згідно до приписів даної інструкції по експлуатації. Виробник не несе відповідальності за пошкодження та збитки, що викликані недотриманням правил техніки безпеки та технічного обслуговування.

**В ПЕРШУ ЧЕРГУ ЦЕ РОЗПОВСЮДЖУЄТЬСЯ НА:**

- використання змащувальних матеріалів, палива і моторної оливи, що не дозволені виробником;
- внесення технічних змін до конструкції виробу;
- використання обладнання не за призначенням;
- непрямі збитки в результаті експлуатації виробу з несправними деталями.

# РЕКОМЕНДОВАНИЙ ГРАФІК ТЕХНІЧНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ

Вузол	Дія	Перший місяць або 20 годин	При кожному запуску	Кожен місяць або через 20 годин	Кожні 3 місяці або через 50 годин	Кожні 6 місяців або через 100 годин	Кожен рік або через 300 годин
Повітр. фільтр	Чистка	✓		✓			
	Заміна				✓		
Свічка запалення	Чистка	✓			✓		
	Заміна					✓	
Паливний бак	Перевірка рівня пального		✓				
	Чистка						✓

- Якщо двигун часто працює в заповнених або інших складних умовах, слід очищати повітряний фільтр кожні 10 годин. При необхідності, замінійте його через кожні 25 годин роботи.



**УВАГА - НЕБЕЗПЕЧНО!**

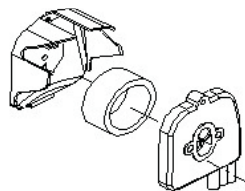
**Зупиніть двигун перед обслуговуванням. Помістіть генератор на рівну поверхню і зніміть ковпачок свічки запалювання, щоб запобігти запуску двигуна. Не заводьте двигун в погано провітрюваному або закритому приміщенні. Робоча зона має бути добре вентильованою. Вихлопи від двигуна можуть містити отруйний газ CO<sub>2</sub>, вдихання якого може викликати шок, втрату свідомості і навіть смерть.**

## ОБСЛУГОВУВАННЯ ПОВІТРЯНОГО ФІЛЬТРА

Час від часу повітряний фільтр необхідно перевіряти на наявність забруднення. Регулярне технічне обслуговування повітряного фільтра необхідне для збереження достатнього повітряного потоку в карбюраторі.

### ОЧИЩЕННЯ ФІЛЬТРА:

1. Відкрийте верхню кришку повітряного фільтра.
2. Зніміть губчатий фільтруючий елемент.
3. Фільтруючий елемент ретельно промийте в теплій воді з миючим засобом.
4. Просушіть губчатий фільтр та поверніть його на місце.



**ВАЖЛИВО!**



**Ніколи не запускайте двигун без повітряного фільтра, це може привести до підвищеного зносу поршня і циліндра.**

## ОБСЛУГОВУВАННЯ СВІЧКИ ЗАПАЛЮВАННЯ

Свічка запалювання є важливим елементом, що забезпечує правильну роботу двигуна. Вона має бути цілою, не мати нагару і мати правильний зазор.

### ПЕРЕВІРКА СВІЧКИ ЗАПАЛЕННЯ:

1. Зніміть ковпачок свічки запалення. Викрутіть її за допомогою відповідного ключа.
2. Огляньте свічку запалювання. Перевірте електроди на знебарвлення та видаліть нагар.
3. Виміряйте зазор. Він має бути в межах 0,7 - 0,8 мм.
4. Свічку запалювання вкрутіть на місце за допомогою свічкового ключа.
5. Ковпачок свічки встановіть на місце.

## ЗБЕРІГАННЯ ГЕНЕРАТОРА

Приміщення, в якому зберігається пристрій, має бути сухим та непильним, мати хорошу вентиляцію. Місце зберігання має бути недоступним для дітей.



**ВАЖЛИВО!**



**Генератор має завжди знаходитись в готовому до експлуатації стані. Тому у випадку несправностей у пристрої, їх слід усунути перед встановленням генератора на зберігання.**

### ТРИВАЛЕ ЗБЕРІГАННЯ ГЕНЕРАТОРА

Якщо ви не плануєте використовувати генератор протягом тривалого часу, рекомендується:

- Злити паливо в резервуар.
- Потягнути ручний стартер до тих пір, доки не відчується легкий опір, так щоб впускні та випускні вікна закрились.
- Очистити генератор від бруду та пилу.

При запуску генератора після тривалого зберігання необхідно виконати всі процедури, які вказані у розділі «Введення в експлуатацію».

## МОЖЛИВІ НЕСПРАВНОСТІ ТА ЇХ УСУНЕННЯ

Несправність	Можлива причина	Варіант усунення
Не запускається двигун	Перемикач двигуна встановлений у положення ВІМК	Встановіть перемикач двигуна у положення ВКЛ
	Немає пального в баці	Залейте пальне
Знижено потужність двигуна / важко запускається	Паливний бак забруднився	Очистіть паливний бак
	Повітряний фільтр забруднився	Замініть повітряний фільтр
Двигун перегрівається	Генератор знаходиться у погано провітрюваному місці чи під прямим сонячним промінням	Встановіть генератор у інше місце
	Повітряний фільтр забруднився	Замініти повітряний фільтр
Двигун запускається, але на виході немає напруги	Спрацював захист генератора	Перезапустіть двигун
	Неякісні кабели підключення	Перевірте справність кабелів; при використанні подовжувача замініть його
	Несправність підключеного пристрою	Спробуйте підключити інший пристрій
Генератор працює, але не підтримує підключені електричні прилади	Перенавантаження пристрою	Спробуйте підключити меншу кількість устаткування
	Коротке замикання одного з підключених пристроїв	Спробуйте відключити несправний пристрій
	Недостатні оберти двигуна	Зверніться в сервісний центр



# СЕРЕДНІ ЗНАЧЕННЯ ПОТУЖНОСТЕЙ ПРИСТРОЇВ

Пристрій	Потужність, кВт
Праска	500-1100
Фен для волосся	450-1200
Кавоварка	800-1500
Електроплита	800-1800
Тостер	600-1500
Обігрівач	1000-2000
Пилосос	400-1000
Радіоприймач	50-250
Гриль	1200-2300
Духовий шкаф	1000-2000
Холодильник	100-150
Телевізор	100-400
Перфоратор	600-1400
Дриль	400-800
Морозильна камера	100-400
Точильний станок	300-1100
Дискова пила	750-1600
КШМ	650-2200
Електролобзик	250-700
Електрорубанок	400-1000
Компрессор	750-3000
Водяний насос	750-3900
Розпилювальний станок	1800-4000
Електрокосарка	750-3000
Електродвигуни	550-5000
Вентилятори	750-1700
Установка високого тиску	2000-4000
Кондиціонер	1000-5000

## 26. УМОВИ ГАРАНТІЇ

На бензинові генератори розповсюджується збільшена гарантія – 2 роки, або 1200 мотогодин (залежно від того, що наступить першим) за умови проходження платного технічного обслуговування в авторизованому сервісному центрі через рік з моменту покупки чи через 600 мотогодин, залежно від того, що наступить першим. Вартість технічного обслуговування визначається у авторизованому сервісному центрі за результатами діагностики. Тільки за наявності відмітки у гарантійному талоні про проходження планового технічного обслуговування в авторизованому сервісному центрі, гарантійний термін буде становити 2 роки. Якщо планове сервісне обслуговування не було пройдено – гарантія становитиме 1 рік. Доставка до сервісного центру для проходження планового технічного обслуговування відбувається за кошти покупця.

На інверторні генератори, мотопомпи, бензинові та електричні культиватори діє гарантія один рік з моменту продажу товару, що підтверджується записом і печаткою продавця в гарантійному талоні.

Протягом гарантійного терміну всі несправності, що виникли за вини виробника, усуваються безкоштовно. Гарантійний ремонт здійснюється тільки за наявності повністю заповненого гарантійного талону, підпису Покупця про згоду з гарантійними умовами, та документа, що підтверджує купівлю (касовий чек, товарний чек або накладна). За їх відсутності, а також при наявності помилок або незавірених печаткою продавця виправлень чи нерозбірливих написів в гарантійному талоні чи відривному купоні, гарантійний ремонт не здійснюється, претензії з приводу якості не приймаються, а гарантійний талон вилучається сервісним центром як недійсний.

Пристрій приймається на ремонт лише в чистому вигляді та при повній комплектації.

### Гарантія не розповсюджується:

Якщо користувач не дотримувався приписів інструкції з експлуатації.

- Якщо на виробі пошкоджено або відсутні ідентифікаційні стікери чи етикетки, серійні номери тощо.
- Якщо несправності виробу виникли в результаті неправильного транспортування, зберігання та обслуговування не належним чином.
- При наявності механічних пошкоджень (тріщини, відколи, сліди ударів і падінь, деформація корпусу, мережевого шнура, вилки) або будь-яких інших елементів конструкції), в тому числі отриманих в результаті замерзання води (утворення льоду) – при наявності всередині агрегату сторонніх предметів.
- Якщо виріб був встановлений та підключений до електромережі з порушенням або при використанні не за призначанням.
- Якщо заявлену несправність не може бути продіагностовано, чи продемонстровано.
- Якщо належна робота виробу може бути відновлена в результаті очищення від пилу і бруду, відповідного налаштування, технічного обслуговування, заміни мастила тощо.
- У разі використання виробу для потреб, пов'язаних зі здійсненням підприємницької діяльності.
- При виявленні несправностей, що виникли як результат перевантаження виробу. Ознаками перенавантаження вважається оплавлення чи зміна кольору деталей у наслідок дії високої температури, пошкодження на поверхнях циліндру або поршня, руйнування поршневих кілець, шатунових вкладишів.

- Гарантія не розповсюджується на вихід з ладу автоматичного регулятора напруги виробу через недбале використання та недотримання правил експлуатації.
- При виявленні несправностей, причиною яких є нестабільність роботи електромережі користувача.
- При наявності несправностей, викликаних внутрішнім або зовнішнім забрудненням, таким як забруднення паливної чи мастильної системи, або системи охолодження.
- У разі наявності на електричних кабелях чи штепсельних вилках ознак механічного чи термічного пошкодження.
- У разі наявності всередині виробу сторонніх рідин і предметів, металевої стружки тощо.
- Якщо несправність виникла в результаті використання не оригінальних запасних частин і матеріалів, мастил тощо.
- При наявності несправності в двох чи більше вузлах, які не пов'язані між собою.
- Якщо поломка виникла в результаті природних чинників – бруд, пил, вологість, висока чи низька температура, стихійні лиха.
- На деталі, що швидко зношуються та комплектуючі (свічки запалення, форсунки, шків, фільтруючі та запобіжні елементи, акумулятори, знімні пристосування, ремені, гумові ущільнювачі, пружини щеплення, осі, ручні стартери, мастило, оснащення).
- На профілактичне обслуговування (чищення, змащування, промивання), встановлення та регулювання.
- Якщо виріб розкривався, самостійно ремонтувався, при внесенні змін у конструкцію.
- При несправностях, що виникли у наслідок природного зносу в результаті тривалого використання (закінчення ресурсу).
- Якщо після виявлення несправності експлуатація виробу не була зупинена і продовжувалась.
- На акумуляторні батареї, які надаються з обладнанням, діє гарантія три місяці.



# EC Declaration of Conformity

No. 010

The following products have been tested by us with the listed standards and found in compliance with the European Community Machinery Directive 2006/42/EC, Low Voltage Directive 2006/95/EC, Electromagnetic compatibility Directive (EMC) 2004/108/EC, Noise Directive 2000/14/EC

Manufacturer: DIMAX INTERNATIONAL GmbH  
Address: Hauptstr. 134, 51143 Köln, Germany  
Product: Inverter generator "Konner & Sohnen"  
Type/Model: KS 1000i

The statement is based on a single evaluation of above mentioned products. It does not imply an assessment of the whole production and does not permit the use of the test lab. logo. The manufacturer should ensure that all product in series production are in conformity with the product sample detailed in this report. The applicant should hold the whole technical report at disposal of the competent all the right.

Applied EC Directives: 2006/42/EC Machinery Directive  
2006/95/EC Low Voltage Directive  
2004/108/EC Electromagnetic compatibility Directive (EMC)  
2000/14/EC Noise Directive

Applied Standards: EN ISO 8528-13:2016, EN 5012:2007+A1:2009  
EN 61000-6-1:2007, EN 12601: 2010  
EN ISO 3744: 1995, ISO 8528-10: 1998

For Models: KS 1000i  
Noise: measured  $L_{WA}=93$  dB (A), guaranteed  $L_{WA}=95$  dB (A)



**Issued Date:** 2016-12-15  
**Place of issue:** Warsaw city  
**Technical expert:** Homenco A.

DIMAX  
International  
GmbH

Steuer-Nr.: 103 5722 2493  
USt-Id-Nr.: DE296177274

We DIMAX INTERNATIONAL GmbH hereby declare that specified above conforms covering European Parliament and Council Directives, 2006/42/EC of May 2006 Machinery Directive, 2006/95/EC Low Voltage Directive of 12 December 2006, Electromagnetic compatibility Directive (EMC) 2004/108/EC of 15 December 2004, Noise Directive 2000/14/EC of 8 May 2000. The CE mark above can be used under the responsibility of manufacturer. After completion of an EC declaration of Conformity and compliance with all relevant EC directives.

## КОНТАКТИ

Німеччина  
ks-power.de  
info@dimaxgroup.de

---

Польща  
ks-power.pl  
info.pl@dimaxgroup.de

---

Україна  
ks-power.com.ua  
sales@ks-power.com.ua

---